

2016년판

서울시립대 학생용

팀플의 정석®

한중편

화이팀 지음

동영상 강의 ▶

중국언어문화콘텐츠

머리말



본 책의 명칭은 <韓中 팀프로젝트의 정석>으로, 한국학생과 중국학생이 팀프로젝트를 시작하기 전 각각 숙지하면 좋을 팀으로 이루어져있으며, 본 팀은 이 팀들을 ‘공식’이라 명명하였다.

또한 각 공식마다 사례인 ‘예제’를 제시해 공식의 이해를 도왔으며, 중국학생들이 힘들어 하는 자료조사, 보고서 작성 요령, 발표 방법과 같은 내용을 정리해 ‘부록’으로 제공하고 있다.

이 정석 책의 모든 내용은 선행 연구에서 근기한 자료와 설문조사, 인터뷰 등을 통해 조사한 자료들을 바탕으로 구성되었다. 팀프로젝트를 하는 학생들이 이 정석을 집하고 도움을 받아 최후에 모두가 웃을 수 있는, 성공적인 팀프로젝트를 이루는 것이 본 책의 저술 목적이다.

2016. 11. 20

지은이 화이팀

1. 韓中 팀 프로젝트

한국인판 기본 공식

§ 1. 한국인판 기본 공식

① 팀 프로젝트, 팀플

팀프로젝트는 이미 초, 중, 고 학창시절에 간단히 경험해본 적이 있을 것이다. 대학교에 입학해서는 매 학기 피할 수 없는 것이 팀플. 이를 간단히 복습하면서 한 차원 높은 수준의 중국 학생과의 팀플을 다루어 보기로 한다.

이렇게면 중국 학생과 함께 팀플을 진행하면서의 문제에는

- (1) 단독방에서 중국 학생의 1이 사라지지 않는다
 - (2) 과제를 내줬는데 전혀 안 해왔다
 - (3) 출처도 없는 자료를 복사 붙여넣기 해온 것 같다
- 등이 있다.

이와 같이 우리를 고민에 빠지게 하는 문제를 해결하기 위해 화이팀은 '韓中 팀프로젝트의 정식' 공식을 제시한다.

② 韓中 팀프로젝트의 기본 공식 (한국인판)

다음 제시하는 방법들을 공식처럼 기억하고 있으면 중국학생과의 팀 프로젝트를 보다 쉽게 할 수 있다.

기본정석

韓中 팀플의 기본 공식

- ① 팀프로젝트의 의미를 공유하고 공동목표를 설정하자
- ② 위밍업을 하자
- ③ 우리 조만의 재미있는 규칙을 만들어보자
- ④ 최대한 오프라인에서 회의를 진행하자
- ⑤ 중국 학생의 특색을 살리자

Advice | 위 기본 공식의 적용 방법은 다음 기본 문제에서 다양하게 다루어 놓았으니 빠짐없이 익혀 두길 바란다.

기본 문제 1 다음 문제를 해결하여라.

(1) 문화적 측면의 문제

정석 팀 프로젝트의 의미를 공유하고
공동목표를 설정하자**모범답안 1-1**

“중국의 수업시간에는 토론시간이나 팀프로젝트 활동이 거의 없어요”

중국 학생들을 대상으로 한 인터뷰를 통해서 알게 된 점은, 중국에서는 팀프로젝트가 한국만큼 활성화 되어있지 않다는 것이었다. 그렇기 때문에 중국 학생들은 한국 학생들이 이미 여러 번의 경험을 통해 공유하고 있는 팀프로젝트의 ‘암묵적인 룰’에 대해 잘 이해하고 있지 못하다. 역할 분담 시의 책임감 정도나 신뢰도가 높은 자료 수집, 자료조사 시 출처 표기 등이 이에 해당한다.

모범답안 1-2

“첫 회의 때 빠졌더니 이후 팀원들이 뭐 하는 건지 이해하기 어려웠어요”

주제와 맥락에 대한 이해도가 조원의 참여도에 큰 영향을 끼친다. 한국 학생이라면 크게 문제 없겠지만, 외국인인 중국 학생으로서는 처음에 주제와 방향에 대해 제대로 이해하지 못 할 경우, 이후의 학습 의욕과 참여도가 확연히 떨어지게 된다. 첫 단추를 잘 꿰어야 한다. 주제 선정 과정에서부터 중국 학생을 참여시킴으로써 팀프로젝트의 주제와 방향성에 대해 충분히 이해를 시키는 것이 중요하다.

Advice | <韓中 팀프로젝트의 정석>을 중국 학생과 공유하는 것을 추천한다.**기본 문제 2** 다음 문제를 해결하여라.

(1) 집단효능적 측면의 문제

정석 위명업을 하자**모범답안 2-1**

“언어에 자신이 없으니까 제 생각에도 자신이 없어요”

한국 학생들은 이미 팀프로젝트에 익숙하다. 그래서 친목도모에 많은 시간을 쓰는 것보다는 바로바로 중요한 것 위주로 빠르게 진도를 나가는 것을 선호하는 편이다. 하지만 중국 학생의 입장에서는 친해지기 전에 자기 의견을 말하는 것이 넘나 힘들다. T.T 언어적인 측면에 자신감이 없기 때문에 자신의 생각 역시 선뜻 꺼내놓을 수 없다. 그러므로 중국 학생이 자신의 의견을 말해주길 바란다면, 편한 사이가 되는 게 먼저!

Advice | 다 함께 식사를 하거나, 평소 단톡방에서 일상적인 주제로 이야기 나누는 것도 좋은 팁이다.

기본 문제 3 다음 문제를 해결하여라.

(1) 규칙적 측면의 문제

정석 우리 조만의 재미있는 규칙을 만들어보자**모범답안 3-1**

“저희 조는 만날 때 항상 하이파이브로 시작해요!”

아무래도 중국 학생은 팀프로젝트의 내용을 완벽히 이해하기 힘들다 보니 한번 흐름을 놓치고 나면 모든 것을 포기해버리기가 쉽다. 하지만 조원 중 한 사람이라도 포기해버리면 팀의 분위기는 엉망이 되기 쉽상! 이를 예방하기 위해 조 내의 재미있으면서도 엄격한 규칙을 만들기를 권장한다.

모범답안 3-2

“<多 대 1> 보다 <1 대 1>이 훨씬 효과가 좋아요!”

한국 학생들은 단독방에서도 자유롭게 대화를 나누지만, 한국어에 서툰 중국 학생은 한 마디 한 마디가 알아듣기 힘들고, 내가 말하는 한국어가 틀릴까봐 소심해진 상태일 수 있다. 이런 상황에서는 한국 학생 한명을 중국학생 담당 조원으로 배정하고, 주제의 흐름이나 숙제를 정확한 한국어로 이해하기 쉽게 다시 알려주는 것을 추천한다. 그리고 과제를 수행해나가고 있는 과정도 자주 체크를 해주면 좋다. 화이팀 역시 담당조원 배정으로 중국 학생들의 숙제의 완성도가 높아지고 진행 속도가 빨라지는 등의 효과를 보았다.

Advice | <韓中 팀들의 정석> 부록의 [화이팀이 추천하는 5가지 규칙]편을 참조하면 좋다.

기본 문제 4 다음 문제를 해결하여라.

(1) 과정적 측면의 문제

정석 최대한 오프라인에서 회의를 진행하자**모범답안 4-1**

“온라인 회의, 서로 힘들기만 해요!”

처음에 화이팀은 일주일에 한 번씩 온라인에서 회의를 진행했다. 그러나 곧 문제에 마주친다. 두 명의 중국학생들이 거의 참여하지 않고 심지어는 불러도 대답이 없는 것이다. 그러다보니 회의는 회의대로 효과가 없고 서로 감정만 상하게 되는 상황이 생겨났다. 중국학생들은 채팅의 속도가 너무 빨라서 이해가 힘들고, 한국학생들은 중국학생들이 대답을 하지 않아 불만이 생기는 것이다. 그래서 화이팀이 찾은 해결법은, 공강 시간을 활용해 짧게라도 ‘직접 얼굴을 보며’ 회의를 진행하는 것이었다. 결과는 성공! 이해를 했는지 못했는지, 의견이 어떤지 즉시 피드백이 가능해 서로가 편해졌다.

기본 문제 5 다음 문제를 해결하여라.

(1) 전략적 측면의 문제

정석 중국 학생의 특색을 살리자**모범답안** 5-1

“중국 색깔이 드러나는 주제를 잡아보세요.”

진행한 인터뷰 조사에 따르면, 중국 학생들은 팀 내에서 자신의 역할이 명확하지 않은 데에 아쉬움을 느끼고 있었다. 확실한 역할을 담당하고 있을 때 책임감도 따라오는 법! 주제 선정 과정에서 중국의 색깔을 드러낼 수 있는 방법을 찾아보는 건 어떨까? 과제의 한 부분에 중국 관련 챕터를 넣는 것도 좋다. 중국 학생에게 중국의 사례, 논문, 정보 등을 조사하는 역할을 맡겨보자. 더 나아가 한국의 것과 비교 분석한다면 그 참신함과 독특함에 교수님마저 놀랄지도?

Advice | 주의할 점은 자료조사의 범위를 구체적으로 제시해야 한다는 것이다. 중국 학생이 한국어가 서툰 만큼, 범위가 넓어지면 과제의 완성도가 떨어질 수 있다.

Advice | 중국 학생에게 <韓中 팀프로젝트의 정석>의 부록, [자료조사의 정석] 을 추천해보도록 한다.

2016年版

首尔市立大学生用

项目的正式

韩中篇

作者和利Team

宣传视频 ▶

中国言语文化内容课堂

前言



本书叫韩中项目的正式，韩国学生和中国学生开始做小组项目之前能够熟知的话，可以很好的完成小组项目。本小组用小组公式命名的。

并且每个公式的例子对公式的理解。中国学生比较困难的找资料报告书完成要领发表方法等内容都有涉及。

这个正式书所有的内容是通过材料论文采访等等调查构成的。对于做小组项目的同学会有很大的帮助。以后能够很好的完成小组活动是本书的目的。

2016. 11. 20

作家 和利 Team

1. 韓中 小组活动

中国人版 基本公式

§ 2. 中国人版 基本公式

① 小组活动，项目

现在所在的韩国大学中团队合作的活动真的很多。已经有过几次小组活动经历能够熟练掌握的人也有。简单的温习的同时和水平高的韩国学生一起能把项目做的更好。举例子说和韩国学生一起进行小组活动的时候，可能出现的问题是

- (1) 不明白在kakao房里面韩国同学说的话是什么意思。
- (2) 虽然想写作业但是项目进行过程不理解该怎么做作业所以什么都不会做。
- (3) 我努力的在准备资料但是最后我的材料没有采用。

如此一来为了解决苦恼我们的问题 合利组成立了 韩中小组活动项目。

② 韓中 项目的基本公式 (中国人版)

下面提供的方法像公式一样记住的话。和韩国同学一起做小组活动会很容易的。

基本正式

韓中项目的基本公式

- ① 要了解韩国的小组活动形式
- ② 参加会议是基本中的基本
- ③ 灵活运用个人的kakao
- ④ 查找资料的时候一定要注意这个
- ⑤ 发现中国人的特点

Advice | 基本公式的运用方法在下面的多样的问题里能够充分的展现出来。

基本题 1 解答下列问题。

(1) 文化方面的问题

正式 要了解韩国的小组活动形式**模范答案 1-1****“入乡随俗”**

韩国大学中通过小组活动完成的课程很多。日常来说小组活动是第一次确定主题的时候分配每个同学的工作。每个人完成自己的工作后再一起进行的。因为明确的分工把自己该做的事情好好做好是非常重要的。还有这样做不会妨碍到别的人完成自己的任务。

Advice | 有个发表的方式推荐。虽然过程可能会很辛苦不过自然责任也会变得更大，与主题相关的东西也能更好的学习，并且最终一定会对这段成长感觉到满意的。

基本题 2 解答下列问题。

(1) 规则方面的问题

正式 参加会议是基本中的基本**模范答案 2-1****“看到中国学生努力的样子的时候是最美丽的”**

根据对韩国同学的调查，与中国同学一起做小组活动的问题是，有百分之47.6的韩国学生回答了中国学生参加活动时比较消极。大多数人说中国同学们不看kakao到该参加会议的时候不参加会议。不参加会议的话也会影响组里的氛围。参加会议是组员之间相互信赖的最基本的方式。所以会议是不管有什么事情都要参加的。

基本题 3 解答下列问题。

(1) 语言方面的问题

正式 灵活运用个人的 kakao**模范答案** 3-1

“对于不懂的地方能够提出问题的中国同学会有很好的印象喔”

不要害羞赶紧鼓起勇气用kakao提问啦。采访的时候问到与中国的同学小组活动中记忆最深的是哪个活动的时候，有个韩国同学说对于不太理解的地方，能够自己提出问题的中国同学是最特别的。小组活动的时候关于主题内容都不理解这是必须的。所以提出问题会有压力的话，私下跟韩国同学kakao说“我有个问题想问问”吧，这样积极的行动对你很有帮助的哦！

基本题 4 解答下列问题。

(1) 过程方面的问题

正式 查找资料的时候一定要注意这个**模范答案** 4-1

“Ctrl+C, Ctrl+V”千万表一味的复制粘贴！有个更好更专业的东西告诉你！”

通过对首尔市立大中国留学生的问卷调查，“小组作业中需要提高的地方是”这个问题中有85.7%绝大多数的同学选择“资料查找能力”，这说明了中国留学生大部分的角色是查找资料。但是自己辛苦所找到的资料很多时候并没什么用，这到底是因为什么呢？

- (1) 没找到资料的出处
- (2) 并不是论文及学术方面的资料
- (3) 很久之前的资料
- (4) 并没有通过整理筛选只要是与要找的主题

相似的都收集了。所以为了改善这个问题赶紧看到我们精心制作的附录吧。

Advice | 参考一下《韩中小组活动的正式》的附录，【资料调查的正式】

基本题 5 解答下列问题。

(1) 战略方面的问题

正式 发现中国人的特点

模范答案 5-1

“请表达中国人的观点！”

在学校里通过对韩国同学的调查中得出，“与中国同学的小组活动感觉好的地方”的问题中有47.2%的人选择了“小组活动中与选与中国相关的主题”。找韩文的资料比较难的话，这样换个想法找中文的案例有更好的效果都不好说咧？说不定与韩国同学费尽心思所找的资料的价值一样高喔。与韩国的案例进行对比这样准备的话可以说简直完美！

Advice | 调查内容的主题和相关的信息一定要确认。如果没落实的话一定要与组员商议并落实。

1. 搜索论文的正式



1. 首尔市立大学登录界面(<http://portal.uos.ac.kr>)。



2. 中央图书馆连接。



3. 点击'资料检索'的'Database'。

※ 각 DB별로 제공형태(논문/서지/초록)와 Coverage(구독범위)가 다르므로 유의하십시오.

■ 학문전문어

○ 학위논문DB

No.	DB Title	주제	DB내용	자료유형 제공형태	구독범위	이용안내
1	RISS 한국교육학술정보원	학문 전문어	<ul style="list-style-type: none"> • 교내 및 UOS WIFI에서는 도서관 홈페이지 메인 화면의 'RISS 학술연구정보서비스' 배너 클릭하여 기관 접속하면, 무료 개인 로그인용 링크 확인도 통합 검색 및 원문 다운로드 가능 • 교외 및 모바일에서도 위와 동일한 방법으로 도서관 홈페이지에 로그인후 원문 이용 가능 	원문/서지		

4. 最上端有的RISS就是韩国论文的网站。

14	CAJ (China Academic Journal) 영문사 예드	문학/사 인/철 학	<ul style="list-style-type: none"> • 문학, 사학, 철학 분야 811여종의 저널 원문 제공 • 간체중문 또는 번체중문 인터페이스는 사이트 상단 우측의 Language에서 선택 가능 	원문	1994~	- 매뉴얼 - 제공저널목록
15	CAJ (China Academic Journal) 중문사 예드	문학/사 인/철학	<ul style="list-style-type: none"> • 문학, 사학, 철학 분야 770여종의 저널 원문 제공 • 간체중문 또는 번체중문 인터페이스는 사이트 상단 우측의 Language에서 선택 가능 	원문		
16	Cambridge University Press	학문 전문어	<ul style="list-style-type: none"> • 2009년 구독분에 의해 73종의 원문 이용가능 	원문	2009	- 제공저널목록

5. 如果想找中国论文的话向下滑动滚动条15号 CAJ连接就行了。

6. 另外学位论文，新闻，国内的各个的报道DB和各种海外的DB等等都可以看到。在首尔市立大学网站登陆后可以免费的使用。

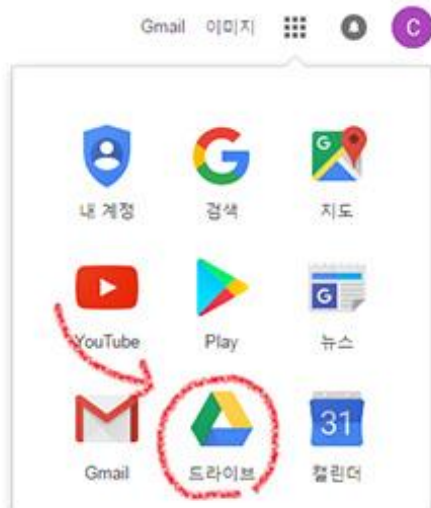
2. 谷歌Docs使用法

谷歌docs是什么呢?

是很多人不仅可以同时编辑文件也可以共享的软件。非常实用的软件。



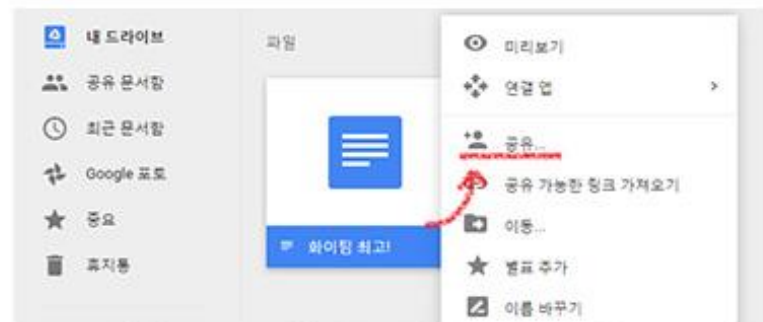
1. 谷歌连接登录



2. 右侧最上端的드라이브点击就可以了。



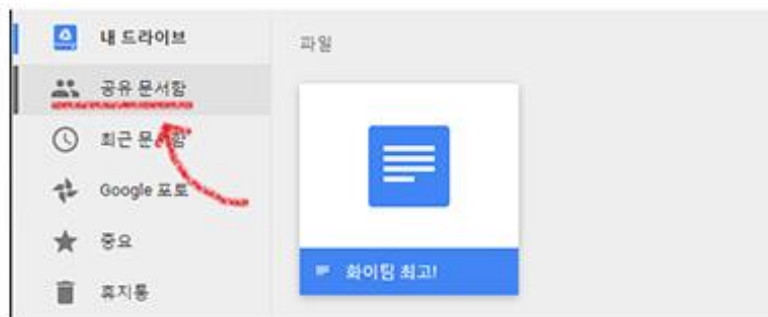
3. 在空白处点鼠标右键可以进行新建文件夹、Word文件，excel文件、演讲文件、还有在其他选项里有问卷调查绘图以及地图。



4. 保存的文件需要与组员共享的话，在文件上方右键选择共享



6. 想更方便的分享链接的话右侧上方“开启链接共用”点击后复制分享即可。



7. 如果组员分享的文件找不到的话在“与我共用”中即可查找。

8. 谷歌之外的文件也可以上传，还可以标注有重要的文件发布。

还有好的地方，上传完成的文件即时可以下载管理。

对了，只能手机里也可以通过app无论是电脑还是手机都能进行文件编辑。

谷歌可以帮助我们进行更成功的小组活动。



5. 点击后将要分享人的谷歌邮件填写就完成了。

3. 资料搜索的正式

韩国小组活动中资料收集时最重要的是资料的可靠性。要确定我收集来的资料的缘由。当今是2016年，收集来的资料是2011年或者拿当时得到的信息，当然资料的可靠性会有所降低。

韩国教授和学生首选的资料一般是来历明确的文献资料。到图书馆找相关的书籍是比较常见的事例，论文网站里查找学位论文和技术文也是正确的。新闻报道因为根据事实记述所以也认为是可靠的。但是这些资料收集后并不是结束。在所找的这些资料里有标明明确的出处的才是最重要的。因为引用出处不明确的有可能会被认为是剽窃盗用。

材料可靠性降低的网站

Naver知识回答：

日常生活的情报或常识性问题虽然是可靠的，在查找与作业相关的资料时就不一定适合了。不是通过询问该领域的专家，或者该资料的出处不明确的话，不能即可以认为找到资料是可靠的。

维基树(나무위키)：

维基树是只要是能上网的人都可以对里面内容进行修改的。今天所看的内容明天也许就不一样所以不能认为该地方的资料可信。把维基树的情报当做平时娱乐阅读的东西就可以了。

总体来说，韩国人们在找资料时：1，优先选择书籍和论文的资料。2，资料的出处一定要明确。会有所提高。本来网上的论文和学术资料是需要付费的，不过韩国学校里大学生们可以免费阅览不需要付费。中国留学生有注册用户的话也可以进市立大的网站(portal.uos.ac.kr) 免费使用。论文网站使用的方法在附录里。

这里我们可以学习标注出处的方法。标注出处不只是收集资料的时候需要，写报告书的时候也是必须标注的。

韩国标注出处的方法如下：

1) 书籍

- 作者，《题目》，发行地-出版社（发行年度），引用章节
- 作者，《题目》，上传的人，发行地-出版社（发行年度），引用章节

例如：박용후, 『관점을 디자인하라』, 프롬북스(2013), p150-162.

例如：알 리스, 잭트라우트, 『마케팅 불변의 법칙』, 이수정 옮김, 비즈니스맵(2008), p54-58.

2) 文章/论文

- 作者，《题目》，文章/论文发布刊登在哪里 发行号数和年度，页数

例如：Leo Breiman, "Random Forests", Machine Learning Vol. 45(2001), p13-32.

3) (网络) 新闻报道

- 记者姓名，《新闻题目》，报社名，报道时间，(第几版) (链接)

例如：조재한, "테슬라 '동해'로 표기 수정, 오류 지적에 감사해", ZDNet Korea, 2016. 08. 25

4) 网站

- 网站名，日期(最近上传的日期)，链接

例如：chineseuos, 2016년 8월 29일, <http://chineseagora.uos.ac.kr>

5) 字典 参考文献

- "条目", 字典名, 出版社(发行年)

例如："음차", 기록학용어사전, 한국기록학회(2008)

查找到的材料与出处都标注的话是完成的很好，韩国学生也会另眼相看的。

4. 报告书写作的正式

根据在韩国听的讲义，根据教授的不同有的作业是写报告书。被称为研究报告的报告书作业普通短的都是2-3张，长的话也有10张左右的。一个主题想写出10张左右的话，只写自己的想法是远远不够的。写报告书最重要的是材料调查和引用。展开自己的主张和主题有关联的书籍和看论文找到主题的根据是报告书的核心。引用材料越多报告书的信赖度就越高，报告书的分量也越来越高。为了报告书的量而写如跟主题没有关系的资料的话是收不到好的学分的。

韩国大学生报告书的样式是普通序言，本论，结论组成的。

【样式】

题 目

中文系 2011650022

赵显星

1. 序言

是开始说的话，主题的生成动机简单的叙述展开，在本论中内容的概要简单的介绍下。

2. 本论

i. 小主题

本论里是阐述自己的主题想法，在叙述本论的时候能引用支持自己主张的材料是很重要的。不引用别的材料只是用自己的想法的话不好。有根据的主张是很重要的。还有就是引用材料的时候要标明材料的出处。引用的材料每行都要表示清楚才行。在报告书最后一张里有参考文献的出处。在本论中的小主题普通的观点用 i,ii,iii 这样表示。

3. 结论

结论是写自己的主张核心的部分。把自己的主张写明白。

4. 参考文献

문지윤, 신태섭(2015). 대학 수업 조별과제의 집단효능감 경험에 대한 질적 연구. 教育心理研究, Vol.29 No.1 [2015]. pp41-64.

张茜(2007). 《透视_小组合作学习》

钟芳雪(2014). 大型复杂项目团队合作效率提升策略研究. 《科学与技术》2014年第11期.

李永禄(2016). 初中体育教学中培养学生团队合作意识初探. 《读写算(新课程论坛)》2016年第1期(上).

李晓, 赵春燕(2010). 《关于学术论文删节的定义》

@ 脚注

개방형 질문으로부터 시작하여 구체적인 질문으로 탐색해가는 방식을 의미하며, 참여자의 경험 세계를 구체화 하고 이런 경험을 명확히 밝힐 수 있는 접근법이다!
본 연구에서는 조별과제에 대한 경험을 가진 대학생들을 심층 인터뷰하여 얻은 자료를 해석적 읽기(interpretive reading)로 분석했다. 해석적인 읽기란 자료가 의미하거나 대변하는

¹ 문지윤, 신태섭(2015). 대학 수업 조별과제의 집단효능감 경험에 대한 질적 연구. 教育心理研究, Vol.29 No.1 [2015]. p47.

5. 发表的正式

无论有没有新的建议或想法不能正确的表达出自己的状态的话很容易做无用功。所以我们无论是说或者写都要努力的将自己的状态表达出来。可以用演讲这样的交流稍微复杂的方式去做。演讲者可以尽量多用图文这类能够使听众更容易理解语言来说明。还有话演讲者的手势与表情、态度也是很重要的。无论缺少哪一个内容所表达的效果都会不一样。

1. 留学生其实有个很大的有点

一般韩国学生发表的时候如果没有眼前一亮的地方的话，听众很容易会觉得无聊无法集中注意力。但是留学生的口音等原因，很认真的用韩语演讲的时候听众自然会更关注的聆听。当然用韩语演讲之前的准备虽然很辛苦，能够顺利的没失误的结束的话成绩一定跟预想一样这么好。

2. 演讲资料是演讲者自己做的

演讲者和ppt制作者不一样的话在大学里演讲的小组通常算是失误了。这样说吧，演讲者不能百分之百的意会理解制作者的思路的话演讲内容是很难读懂的。还有听众也能感觉到演讲内容与ppt资料的内容的差异与矛盾。所以无论任何情况演讲资料一定要是演讲者亲自做的。

3. 通过预热阶段吸引听众专注

一般演唱会或者喜剧表演时明星出场之前开场时观众的气氛会有些浮动。演讲者也在演讲开始之前的预热阶段让听众开始关注的过程是很重要的。随便说几句也可以使演讲者不会过于紧张。苦闷于页面内容和使用什么样的口吻时，试试开个玩笑闲聊几句评论下那天的新闻吧。换成欢乐的气氛的话对缓解紧张的心情是有帮助的。

4. 不要照读页面里的内容。

在演讲里加入视觉资料 (ppt等) 的理由是为了更好的补充。ppt里将重要的内容更好的标记出来能够让人一眼看出，演讲的ppt里内容让听众更好的理解时详细的说明会比较好。所以页面内容与演讲内容相同的话是不行的。演讲者在播放页面的时候这样大致一样的话与听众是没什么不同的。

5. 提高与听众的眼观吻合的说服能力

无论多好的内容演讲者只是看着原稿的话演讲目的的说服不了听众，与失败没什么不同。要给听众一起沟通并说服的感觉使听众的视线朝着想要的地方。听众希望演讲进行时能够察觉到听众有没有听懂，哪个地方的印象比较深刻等即时的反馈。还有不要长时间让人感觉太严肃稍微放松些。

参考文献

닐포드, 대튜 매컬러프, 나다니엘, 『발표자라면 꼭 알아둬야 할 88가지 실천기법』, 윤이 옮김, 위키북스(2014).

6. 화이팀이 추천하는 규칙 5가지

6. 和利Team推荐的5个规则

1. 길에서 만났을 때 하이파이브하기 见面的时候举手击掌



중국학생이 편하게 의견을 말기 위해서는 친밀도 상승이 최우선 과제이다. 수업 시간 이외에도 캠퍼스, 식당, 길거리에서 우연히 마주친다면 반갑게 달려가 하이파이브를 해보자. 팀원의 관계가 친구의 관계로 변하게 되는 건 시간 문제. 이 규칙 하나만으로도 꽤 드라마틱한 효과를 볼 수 있다!

为了中国学生能更方便的表达自己的意见。亲密度上升是最开始的作业。在上 课时间以外的大学校园食堂大马路上见面的话举手击掌吧。组员的关系转变为 朋友的关系只是时间的问题。制定这个规则的时候收到了很好的效果。

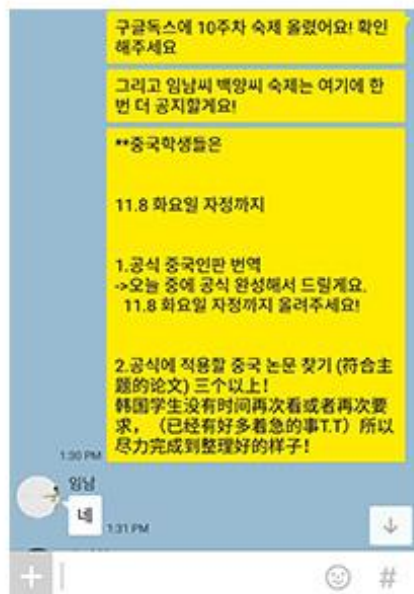
2. 중국 담당 팀원 정하기 确定中国学生担当的组员角色



공식에도 들어가 있는 규칙. 팀프로젝트 진행에 있어서 아무래도 가장 큰 문제는 언어적인 부분이라고 할 수 있다. 이를 보완하기 위해서는 세심한 관리가 필요하다. 중국학생을 담당하는 팀원을 정해서 그날 그날의 숙제나 진행했던 내용을 알려주고 과제 진행 상황을 확인하는 것을 추천한다.

能够进入公式的规则。在项目进行中最大的问题是语言方面的问题。为了弥补这一点需要细心的管理。安排中国学生担当这个组员角色把作业和进行的内容以及作业进行的情况确定进行确认。

3. 깔끔한 숙제 공지 简洁的作业公告



화이팀이 겪은 시행착오 중에서는 구글독스 사용법을 숙지하지 못한 중국 학생들이 과제 공지를 찾지 못해 아무것도 하지 않고 회의에 온 사례가 있었다. 그 뒤부터 회의가 끝난 후에는 구글독스 뿐만 아니라 단톡방에도 과제 내용을 정리해서 올렸다. 그 뒤로는 누구도 과제를 못해오는 일이 없어졌다는 사실!

加油組经历过的错误中中国学生不会用谷歌，不会上传作业的情况。会议后不仅仅是谷歌kakao的作业内容整理并且上传。那之后谁都可以完成作业了。

4. 벌금제 도입하기 罚金

<화이팅조 벌금 내역>

날짜	주인공	사유	벌금납부 여부	금액
9.19	진백영	과제 미제출	y	5000
9.19	임남	과제 미제출	y	5000
9.25	임남	지각	y	700
9.29	팀	커피	y	-500
10.23	진백영	과제 미제출	y	5000
10.23	임남	과제 미제출	y	5000
11.07	임남	최종 보고서&회의록 댓글	y	5000
11.07	조현성	최종 보고서&회의록 댓글	y	2000
11.07	임남	기프트콘 뿌리기(5명)	y	-23000
Total				4200

개인 숙제 제출, 회의 지각, 결석에 따라 벌금을 정해서 운영해보자. 더욱 적극적이 된 팀원들의 모습을 볼 수 있을 것이다. 화이팀의 경우에는, 모인 벌금으로 인터뷰 대상자들에게 스타벅스 기프트콘을 선물했다. 벌금이 어느정도 모아지면 이 돈으로 함께 간식을 먹으며 팀의 친목을 도모해보는 건 어떨까?

个人作业完成与否，会议迟到与否，和缺席的情况确定了罚金。更可以看到组员们积极的一面。加油组的情况是把罚金给参加面试的同学买礼物。然后剩下的钱买零食或者作为组员的联谊会用怎么样呢？

5. 2개 이상의 매체를 이용해 자료조사를 하기

자료를 찾을 때 참고할 수 있는 매체는 신문, 논문, 전문서적, 개인 블로그 등과 같이 다양하다. 자료조사 시 1인 당 최소 2개의 매체를 이용해야 한다는 규칙을 도입해보자. 의외의 곳에서 기발한 자료를 발견할 수도 있다. 그리고 팀이 보유하고 있는 자료의 질과 양을 한 번에 잡을 수 있는 좋은 방법이기도 하다.

5. 使用2个或更多的媒体

查找资料的时候所参考的媒体有新闻、论文、专业书籍、个人博客等等。推荐规定调查资料时一个人最少要通过两个媒体查找。此外其他地方也能找到资料。还有这个方法使小组所收集的资料的质量和种类也能够一次完成。